

**BORANG DISC 1**  
**(DOKUMEN B4)**

MAKLUMAT BERHUBUNG BARANGAN IMPORT YANG DITAWARKAN DALAM  
TENDER: TAWARAN BAGI MEMBEKAL, MENGHANTAR, MEMASANG, MENGUJI DAN MENTAULIAH  
PERALATAN PERUBATAN MESIN HEMODIALISIS TYPE B UNTUK KEGUNAAN JABATAN  
NEFROLOGI HOSPITAL-HOSPITAL KKM

(MAKLUMAT INI PERLU UNTUK URUSAN SEBUTHARGA BAGI TAWARAN KOS  
PENGANGKUTAN/PENGHANTARAN DARIPADA MULTIMODAL TRANSPORT OPERATOR  
(MTO). SILA ISIKAN MAKLUMAT BERIKUT DENGAN TEPAT DAN BETUL. SEKIRANYA  
MAKLUMAT YANG DIKEMUKAKAN DALAM BORANG INI TIDAK TEPAT, PIHAK TUAN  
DIKEHENDAKI MENANGGUNG KOS PENGANGKUTAN/PENGHANTARAN BAGI PEROLEHAN  
BARANGAN INI):

|   |                                            |                                                                       |
|---|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Nama Barangan dan Deskripsi                | : HEMODIALISIS MACHINE TYPE B                                         |
| 2 | Kuantiti Barangan                          | : Mengandungi 78 unit Mesin Hemodialysis, 78 Dialysis Chairs & Tables |
| 3 | Jenis Barangan                             | *BAHAYA/AM/SENSITIF & MEMERLUKAN JAGAAN RAPI / LAIN-LAIN - nyatakan:  |
|   |                                            | (Jika barangan BAHAYA sila nyatakan kelas IMO UN No.                  |
| 4 | Butir-butir terperinci mengenai KONSAINAN: |                                                                       |
|   | 4.1                                        | a Bilangan KOTAK bagi satu UNIT alat : SATU                           |
|   |                                            | Ukuran setiap kotak :-                                                |

| <u>Tempat Pengambilan</u> | <u>Barangan.</u>   | <u>Kotak No.</u> | <u>Dimensi (H x L x W)</u> | <u>Berat Kasar (kg)</u> |
|---------------------------|--------------------|------------------|----------------------------|-------------------------|
| HAMBURG PORT, GERMANY     | Mesin Hemodialysis | 1-78             | 177CM X 120CM X 80CM       | 115.3 KG                |
| SERI KEMBANGAN            | Chairs             | 79-156           | 125CM X 94CM X 83CM        | 46KG                    |
| BALAKONG                  | Tables             | 157-234          | 75CM X 83CM X 36CM         | +/- 20KG                |

## Borang DISC 1

4.2 Bagi KESELURUHAN unit:

| BARANGAN               | JUMLAH KOTAK | DIMENSI (M <sup>3</sup> ) | BERAT KASAR (KG) |
|------------------------|--------------|---------------------------|------------------|
| (i) Mesin Hemodialysis | 78           | 133                       | 8,994 KG         |
| (ii) Dialysis Chairs   | 78           | 76                        | 3,588 KG         |
| (ii) Dialysis Tables   | 78           | 17.2                      | +/- 1,560 KG     |

Potong yang tidak berkenaan/tambah di mana berkenaan



5

Negara Asal Barangan:

(i) GERMANY(ii) MALAYSIA(iii) MALAYSIA

6 Pelabuhan Memuat:

FRANKFURT, PORTSERI KEMBANGAN, SELANGORBALAKONG, SELANGOR

6

Kaedah

Pengangkutan:

(i) LAUT(ii) DARAT(iii) DARAT

7

Destinasi Akhir:

| PENERIMA<br>(TAPAK<br>PENGGUNA)                                                                                | KUANTITI<br>(BILANGAN KOTAK) | BERAT (KG)                     | DIMENSI (L x H x W)                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| Lokasi di Sern.<br>Malaysia<br>Lokasi di Sabah<br>Lokasi di Sarawak<br><br>Senarai penuh agihan<br>di Lampiran | (i) Mesin Hemodialysis<br>78 | 8,994 kg @ 115.3<br>kg / kotak | 133 m <sup>3</sup> @ 1.7 m <sup>3</sup> / kotak   |
|                                                                                                                | (ii) Dialysis Chairs<br>78   | 3,588 kg @ 46 kg /<br>kotak    | 76 m <sup>3</sup> @ 0.97 m <sup>3</sup> / kotak   |
|                                                                                                                | (iii) Dialysis Tables<br>78  | 1,560 kg @ 20 kg /<br>kotak    | 17.2 m <sup>3</sup> @ 0.23 m <sup>3</sup> / kotak |

(Jika ruangan tidak mencukupi, sila gunakan lampiran tambahan)

8

Perhatian yang perlu diambil semasa penghantaran:

MENGENDALIKAN DENGAN BERHATI-HATI

9

Disertakan bersama ini 'performa packing list' barangan berkenaan.

Tandatangan :

Nama Pegawai:

Cop Syarikat:

Tarikh:

  
 TENGKU MUZZAMMIL  
BIN TENGKU  
MAKRAM


**B | BRAUN**

**B. Braun Avitum AG**

Carl-Braun Strafe  
34212 Melsungen  
Germany

**PROFORMA PACKING LIST**

Consignee Ketua Setiausaha  
Bahagian Perolehan dan Penswastan  
Kementerian Kesihatan Malaysia  
Aras 4 & 7, Blok E7, Parcel E, Presint 1  
Pusat Pentadbiran Kerajaan Persekutuan  
62590 Putrajaya

No : PI 003352

Date : 17.09.2015

Shipment mode: By Sea, FOB Hamburg

| Description                                                                                                                                                            | Quantity | Gross Weight | Net Weight | Measurement     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------|------------|-----------------|
| HEMODIALISIS MACHINE TYPE B - DIALOG<br>+ EVO LIGHT C/W<br>BATTERY BACKUP & BICARBONATE<br>HOLDER, ROLLER PUMP 7" X 10",<br>ACCESSORIES, OPTIONS DF-FILTER AND<br>ABPM | 78       | 8,994KG      | 7,044KG    | L120XW80XH177cm |
|                                                                                                                                                                        |          |              |            | TOTAL : 78 CTN  |